**SOLEDAD ORTIZ DE ZEVALLOS BROUYAUX**

*Circassienne, actrice, professeur, traductrice.*

*Nationalités : Péruvienne et Belge.*

*A vécu dans les deux pays.*

*Bilingue de naissance : espagnol et français.*

**ÉDUCATION**

* Études primaires et cycle secondaire au Lycée Franco Péruvien (Lima, Pérou) Baccalauréat Littéraire avec mention « félicitations du jury».
* Études supérieures à l´ESAC (École Supérieure des arts du cirque, à Bruxelles)
* Certificat de « Formation en Dramaturgie Cirque » proposé par le Centre National des Arts du Cirque à Châlons-en-Champagne et par l’École Supérieure des Arts du Cirque à Bruxelles.

**EXPÉRIENCE PROFESSIONELLE**

Comme traductrice espagnol-français / français-espagnol

* Traductions de dossiers de spectacles de cirque et de théâtre pour différentes compagnies ; traduction de tous types de documents, de travaux universitaires, lettres de motivation, entre autres.
* Cours particuliers de français au Pérou et d’espagnol en Belgique.
* Travail comme traductrice et interprète pour différentes compagnies francophones en tournée au Pérou.
* Expérience de vie et de travail dans les deux pays.

Comme enseignante

* Animatrice cirque pour différentes institutions en Belgique et en France.
* A enseigné les arts du cirque à des enfants et des adultes dans diverses institutions à Lima : la Tarumba, Sonrisa de Elefante, Agárrate Catalina, l´Université Catholique du Pérou entre autres…

Comme artiste multidisciplinaire :

* Création en cours du spectacle “MUROS” qui a bénéficié d’un fond du Ministère de la Culture péruvien.
* Écriture et réalisation des spectacles : “La malle de circassie”, “Zoul” (Tournée européenne 2009-2015), “El día en que cargué a mi madre” (Tournée péruvienne 2016-2019).
* Mise en scène pour les spectacles “Otro mundo invisible”, “Soundballes”, “El Baúl de circacia” (Lima 2018 et 2019).
* A joué dans “Itó”, “Infausto”, “Blas” “Zuácate”, “Landó”, “Quijote”, “Tempo” parmis d’autres spectacles de La Tarumba (2003-2017)